Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
1.
2 8 VII 1952
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

MTL. Coordination (I) L.2999/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 17 juin 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "accordant des délais pour le paiement des droits d'accise", a donné en sa séance du 2 juillet 1952 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 17e Juni 1952 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "waarbij uitstel wordt verleend voor de betaling van de accijnzen", heeft ter zitting van 2 Juli 1952 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au dispositif du projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

Article 1er.-

Toute personne qui veut bénéficier d'un délai pour le paiement des droits d'accise dus sur produits indigènes doit en faire la demande au receveur des accises du ressort.

De même, toute personne qui veut bénéficier, pour le paiement des droits d'accise dus sur les marchandises importées, d'un délai plus long que celui fixé par l'article 1er de l'arrêté ministériel du ... 1952 accordant des délais pour le paiement des droits d'entrée et des droits d'accises dus sur les marchandises importées, doit également en faire la demande au même receveur.

Article 2.-

Sont seules admises au bénéfice du présent arrêté, les personnes qui exercent effectivement l'une des professions désignées au tableau figurant sous l'article 4.

Article 3.-

Les personnes visées à l'article 1er doivent, préalablement à toute opération, fournir un cautionnement suffisant, conformément à l'article 268 de la loi générale du 26 août 1822, et se conformer aux instructions données par le receveur.

.../...

Article 4.-

Les personnes auxquelles des délais sont accordés pour le paiement des droits d'accise, la durée de ces délais et les dates auxquelles ils prennent cours, sont, selon la nature des produits, déterminées au tableau ci-après :

... (le tableau comme au projet du Gouvernement) ...

Article 5.-

Les personnes qui bénéficient d'un délai pour le paiement des droits d'accise doivent acquitter les sommes dues par versement ou par virement au compte de chèques postaux du receveur ou du succursaliste du ressort.

Le coupon du bulletin de versement ou du bulletin de virement doit mentionner l'échéance sur laquelle le paiement doit être imputé.

Article 6.-

Est abrogé l'arrêté ministériel du 26 janvier 1935 relatif au crédit en matière de droits d'accise et de taxes spéciales de consommation, modifié par les arrêtés ministériels du 3 juin 1938 et du 5 novembre 1947.

Article 7.-

Le présent arrêté entre en vigueur le ... 1952.

De Raad van State stelt voor, een aantal vormwijzigingen in het beschikkend gedeelte van het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

Artikel 1.-

Elke persoon die uitstel wenst voor de betaling van de accijns op binnenlandse producten, moet zulks aanvragen bij de ontvanger der accijnzen van het gebied.

Zo ook moet elke persoon die voor de betaling van de accijns op ingevoerde goederen een langer uitstel wenst dan is vastgesteld bij artikel 1 van het ministerieel besluit van 1952, waarbij uitstel wordt verleend voor de betaling van de invoerrechten en van de accijns op ingevoerde goederen, zulks eveneens aanvragen bij dezelfde ontvanger.

Artikel 2.-

Voor dit besluit komen alleen in aanmerking de personen die wezenlijk een van de beroepen uitoefenen welke zijn aangeduid in de onder artikel 4 voorkomende tabel.

Artikel 3.-

De in artikel 1 bedoelde personen moeten vóór alle verrichtingen een voldoende borg stellen overeenkomstig artikel 268 van de algemene wet van 26 Augustus 1822 en de door de ontvanger gegeven instructies naleven.

.../...

Artikel 4.-

De personen aan wie uitstel voor de betaling van de accijns wordt verleend, de duur van dit uitstel en de datum waarop het ingaat, zijn, naar de aard der producten, vastgesteld in de navolgende tabel

...(hier volgt de tabel zoals in het ontwerp der Regering) ...

Artikel 5.-

De personen die uitstel genieten voor de betaling van de accijns moeten het verschuldigde bedrag vereffenen door storting of overschrijving op de postrekening van de ontvanger of de hulpontvanger over het gebied.

De strook van het stortingsbulletin of van het overschrijvingsbulletin moet melding maken van de vervaldag waarop de betaling moet worden aangerekend.

Artikel 6.-

Opgeheven wordt het ministerieel besluit van 26 Januari 1935 betreffende het krediet in zake accijnsrechten en bijzondere verbruikstaxes, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 3 Juni 1938 en van 5 November 1947.

Artikel 7.-

Dit besluit treedt ... in werking.

MTL.

L.2998/1
L.2999/1
L.3019/1.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président, voorzitter
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	P.COART-FRESART, P.ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Financiën.

Le 1952.

De 1952.

Pour le Greffier du Conseil d'Etat,
Le Greffier adjoint,

Voor de Griffier van de Raad State,
De Adjunct-griffier,